

In Chinese - 中文版
 In English
 In French - en français
 In German - auf Deutsch
 In Italian - in italiano
 In Japanese - 日本語で
 In Korean - 한국어
 In Spanish - en español

IFCMからのお知らせ**2018年の特別な世界合唱の日**

ある特別な記念日により、世界合唱の日が例年以上に大切なイベントとなります。

第1次世界大戦終結100周年を記念して、このグローバルな行事の期間が延長され、世界の合唱団にはバーチャル合唱団への参加のチャンスが1カ月以上あります！



Phot: 1400 Chanteurs du Choeur Adolf Fredriks Music Classes et du Stockholms Musikgymnasium célèbrant la Journée mondiale du Chant choral durant un concert de Santa Lucia

1918年11月11日は、第1次世界大戦が正式に終結された日です(大戦は大規模な破壊により、人類の希望とヒューマニティーに対する信頼に取り返しのでない負のインパクトを与えたあの大戦争でした。)この特別な日は、例年12月の第2日曜日に祝われる世界合唱の日にととても近く、そのことが、世界合唱の日の期間の拡大、また世界的な記念祭を企画するきっかけとなりました。

一連の世界合唱の日イベントは、11月11日に始まり、12月16日(12月の第3日曜日)に終了します。わたしたちは、ウェブサイト(<http://worldchoralday.org/>)上で参加合唱団による演奏会やイベントをリストアップしています。

参加される場合、開催前にイベントをすべてご登録ください。また、参加合唱団はぜひ、声明文(27の言語で入手可能)をダウンロードし、演奏会やイベントの冒頭に読みあげてください。わたしたちはまた、資料(写真、動画、演奏会プログラム等)を上記のサイトにアップロードして下さるよう、各合唱団にお願いしています。その目的は、主として、それぞれのイベントをより広く世界に認知してもらうこと、この大切な世界的祝祭に関わるイベントを増やすことです。

また、世界合唱の日の一環として、今年は、全世界のすべての歌手が特別企画“バーチャル・クワイア”に参加するよう呼びかけています。これについては、ウェブサイトで詳細をごらんください。

ルチア・アニュアル・コンサートで世界合唱の日を祝うアドルフ・フレドリクス音楽クラスとストックホルム音楽学校の1400人の歌手たち

バーチャル・クワイア“人民の声”

全世界の歌手の素晴らしいチャンス

このバーチャル・クワイアは、世界合唱の日の創設者、マエストロ・アルベルト・グラウを讃える事業(国際合唱作曲コンクール)との提携により、IFCMが主催します。

IFCMは、2018年世界合唱の日(<http://worldchoralday.org/>)に関連するグローバルなプロジェクトの担い手となっています。第1次世界大戦の終結を記念し、IFCMとFundación Aequalisは、世界の全歌手をバーチャル・クワイア“人民の声”の団員となるよう招待します。

この合唱団が演奏するのは、2018年アルベルト・グラウ国際合唱作曲コンクール

(<https://www.ciccag.org/en/>)の最優秀作品、カルロス・アルベルト・コルデロ作“Nada Te Turbe”です。本作品は3部構成となっており、追悼の声明として、第2部は、第1次世界大戦中もっとも多くを失った国々(オーストリア、フランス、ドイツ、ハンガリー、イタリア、ロシア、トルコ、イギリス)のグループによって演奏されます。この部を演奏するグループは、IFCMとそのネットワークの団体により選ばれます。上記の国々のいずれかに属しており、参加を希望する合唱団は、こちらで詳細をごらんください。

<https://www.ciccag.org/en/virtual-choir-voxpopuli/>

世界の平和と協調の声明として、作品の第1部と第3部は、世界中の個人の歌手により演奏されます。このグローバルなプロジェクトに参加したい方は、10月7日までにご自身の録音を提出するようお願いいたします。詳しくは、こちらでご確認ください。<https://www.ciccag.org/en/virtual-choir-voxpopuli/>すべての録音はFundación Aequalisにより編集・合成され、最後に動画が制作されます。この動画は、世界合唱の日を祝うものとしてリリースされ、ソーシャルメディアや個別のウェブサイトで配信されます。このプロジェクトについて、もっと知りたい方は、IFCM(communication@ifcm.net)、または、カラカスのFundación Aequalis(info@ciccag.org)にお問い合わせください。また、こちらでも情報をごらんになれます。https://www.ciccag.org/en/virtual-choir-voxpopuli



Coro Giovani Fabrianesi, Italie, célébrant la Journée mondiale du Chant choral (2014)

第12回世界合唱シンポジウム(WSCM2020)

WSCM2020を中国とヨーロッパで宣伝。

7月下旬、WSCM2020の芸術監督ジョン・ロッサーと運営責任者ジュリエット・ドリーヴァーが、ジョンの合唱団 Viva Voceとともに、ちょうど2年後に開催されるニュージーランドでの世界合唱シンポジウムのプロモーションのため、北京を訪れました。

演奏会への出席や、エミリー・クオ・ヴォン会長ほかIFCM理事たちとの非常に有益なミーティングの後、ジョンとジュリエットはエストニアへと向かい、タリンでのヨーロッパ・カンタートで、IFCMのブースのすぐ隣に、WSCM2020本部を設置しました！



キャプション: タリンでのIFCM/WSCM2020チーム

これは、WSCMへの参加が見込める人々や、現在、申し込み準備中の合唱団団長・合唱関係者、および、オーケランドのWSCM音楽博覧会を訪れるであろう作曲家や出版業者と非常に深い話をするすばらしい機会となりました。

“シンギング・リボリューション(歌の革命)”の国、エストニアは、この象徴的フェスティバルに絶好の開催地であり、多くの優れた合唱団を引き寄せていました。彼らは気温30度の暑さをもとめせず演奏会を行っており、わたしたちも毎日、1日の仕事を終えたあとに、夜の公演を楽しむことができました。数あるそれら公演のハイライトは、旧市街のあちこちでさまざまなグループが歌う“合唱団の夜”、そして、“ハッピー・バースデー、エストニア”でした。ソング・フェスティバルの会場で催されたこの祝祭では、エストニア独立百周年を祝い、7000人もの人々が多くの言語で歌を歌いました。

このすばらしい催しにより、わたしたちはともに歌うことのパワーに改めて気づかされると同時に、WSCM2020のために強固なつながりを作り、予備参加登録数を増やすことができました。

告知! 合唱団と講演者の参加申し込み締め切りは、10月31日です。詳しくはこちらをごらんください。

い。<https://www.wscm2020.com/>

2023年第13回IFCM世界合唱シンポジウムの開催組織募集

応募受付中!

第13回IFCM世界合唱シンポジウムは、いったいどこで行われるのでしょうか?

それがあなたの国、あなたの町となる可能性もあるのでしょうか?

日程:

- ・ 2019年01月31日: 応募締め切り
- ・ 2019年2月: 最終候補組織団体発表
- ・ 2019年3月: 最終候補組織団体によるIFCM理事会へのプレゼンテーション
- ・ 第13回IFCM世界合唱シンポジウム(2023年)開催組織発表

応募要項や手続きについて詳しいことは、こちらをごらんください。

い。<https://www.ifcm.net/how-to/host-a-wscm>

国境なき指揮者団の南米グアテマラでの初仕事

今年7月、第1回グアテマラ国際合唱祭がグアテマラ・シティで開催されました。このフェスティバルの一環として、IFCMのプロジェクト“国境なき指揮者団(CWB)”は、南米で初めてワークショップを開設し、大成功を収めました。このフェスティバルは、グアテマラの団体“プロジェクト・コロデミア”とその主宰者Fernando ArchilaとJulio Edgar Juliánが、CWB北部担当コーディネーターのAna Patricia Carbajalや、客員講師のMaibel Troia (ベネズエラ)、Susie Wilson (コスタリカ)とともに、実施したものです。詳しくはこちらをごらんください。<http://www.corodemia.com/festival-int-2018.html>。

また、最終レポート(スペイン語)はこちらでお読みなれます: [HERE](#)。このプロジェクトを通じ、IFCMは、世界の全地域の合唱指導者に技能教育を行うこと、継続的努力により合唱の現場を世界規模で振興し強化することをめざしています。中央アメリカ初のこの重要な取り組みの実現を、わたしたちは喜んでいきます。これを皮切りに、まもなく南米各地でワークショップが開設されます。ご自身の国や地域を、国境なき指揮者団のこの世界的取り組みの場にしたいと思われる方は、どうぞ直接IFCMにご連絡ください。office@ifcm.net



The organizers,
from left to right:
Fernando Archila
Julio Edgar Julián
Susie Wilson
Maibel Troia

ベネズエラ・スコラ・カントルム財団からのお知らせ

バーチャル国際ワークショップをIFCM“国境なき指揮者団”と共催

第1回合唱指揮者のための国際ワークショップ、2018年9月24日～28日

ベネズエラ、カラカス、Mega Sala Virtual Movistar

ベネズエラ・スコラ・カントルム財団とIFCMのプログラム“国境なき指揮者団”の共同プロジェクトによ



り、巨匠たちがデジタル・テクノロジーを通じて集まります。

では、その巨匠たちとは誰なのか？ Anton Armstrong (米)、Pearl Shangkuan (米)、Elisenda Carrasco (スペイン)、María Guinand (ベネズエラ)、Silvana Vallesi (アルゼンチン)、Ana María Raga (ベネズエラ)、Jan Schumacher (ドイツ)、Isabel Palacios (ベネズエラ)、Miguel Astor (ベネズエラ)、Cristian Grases (米・ベネズエラ)

詳しくはこちらをごらんください。<http://www.fundacionscholacantorum.org.ve/tallerinternacionalDC@gmail.com>

プロモーション・ビデオ: [Watch the promotional video](#)

IFCMがヨーロッパ・カンタートの音楽博覧会に参加

7月27日～8月5日、ヨーロッパの主要な合唱祭のひとつ、ヨーロッパ・カンタートがエストニアのタリンで開催され、成功のうちに終わりました。今回このフェスティバルは、世界の50カ国から5000人を超える合唱歌手と音楽ファン、5歳から85歳までを迎えました。会期中、IFCMは、第12回世界合唱シンポジウムのすばらしいチームとともに、音楽博覧会に参加しました。博覧会の5日間、わたしたちは何百人もの人々をブースに迎え、IFCMとそのプロジェクトについて、特に“世界合唱の日”を強調しつつ、語りました。また、今後のプロジェクトに関連する最新情報を提供し、新しいアイデアを交換し、将来に向けた協力関係を構築しました。そして、これもぜひ述べておかねばならないことですが、ヨーロッパ・カンタートの期間中、わたしたちは、最近制作した真新しいチラシを配布しました。このチラシは、IFCMの主要なプロジェクトについて役に立つ具体的情報を提供するとともに、IFCMのグラフィック・イメージも呈示しています。これまでIFCMのことを知らなかったヨーロッパの合唱シーンの人々と接することは、この大陸でのIFCMの存在感をさらに強めていくためにも非常に有益でした。IFCMのブースを訪問して下さったみなさん、ありがとうございました！



IFCMの新しいビジネスアドレスができました

International Federation for Choral Music (IFCM)

545 Couch Drive, Oklahoma City OK 73102-2207, USA

事務局の住所に変更はありません。(PO Box 42318, Austin TX 78704 USA)



IFCM創設メンバーからのお知らせ



全米合唱指揮者協会(ACDA)

ACDAの新アプリ

ACDAの最新の(無料)アプリにより、わたしたちの持つ情報やネットワークをご利用いただけるようになりました。このアプリは、カンファレンス・ツールとなるだけでなく、1年を通じ、常時更新されるニュースが配信される、他のユーザーにメッセージを送ることができるなど、さまざまな機能を備えています。アプリストアやGoogle Playからぜひこのアプリをダウンロードして、合唱関係の最新情報を常時つかめるようにしましょう。

ACDAの今後のイベント

2018年合唱研究シンポジウム

2018年9月14日～15日

米国イリノイ州エバンストン

このイベントの目的は、合唱、合唱団のサウンド、合唱教育、および、教育における公平性や包容性(インクルージョン)といった関連分野に関して、知識と経験を深めることです。現在、研究発表者を募集中です。詳しくはこちらをごらんください。

[https://acda.org/ACDA/Conference/Special Event/Symposium on Research in Choral Singing.aspx](https://acda.org/ACDA/Conference/Special%20Event/Symposium%20on%20Research%20in%20Choral%20Singing.aspx)

レルヴァンス(妥当性)——ノースダコタ州立大学第3回合唱シンポジウム(ACDA共催)

2018年10月11日～13日

米・ノースダコタ州ファーゴ

インクルージョン(包含)、社会的公正、変容、ダイバーシティ(多様性)、啓発、コミュニティ。合唱団コンスピラーレの「マシュー・シェパードに捧げる(Considering Matthew Shepard)」を指揮するクレイグ・ヘラ・ジョンソンにスポットを当てて。演奏会、勉強会あり。

<https://www.ndsu.edu/performingarts/music/symposia/relevance/>

ACDA全国大会は、2019年2月27日～3月2日、米国ミズーリ州カンザスシティで開催されます。

この“記念”大会は、ACDAの60周年を祝うものです。出演希望者の応募受付は9月1日までに開始されます。

[https://acda.org/ACDA/Conferences/National Conference/ACDA/Conference/National Conference.aspx](https://acda.org/ACDA/Conferences/National%20Conference/ACDA/Conference/National%20Conference.aspx)





ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)より

“Sing Outside the Box”会議&ヨーロッパ合唱連盟総会

2018年11月16日～18日、トルコ・カッパドキア・ウチヒサル

ヨーロッパ合唱連盟の年次イベント、“Sing Outside the Box”にぜひご参加ください(2018年の今回は、トルコ合唱文化協会([Koro Kültürü Derneği / Choral Culture Association](#))との共同開催です)。

合唱を愛する仲間と出会い、交流し、ともに学び、ともに歌い、特別な場で素晴らしい曲を知り、ヨーロッパにおける合唱のネットワークを作る3日間。

このイベントは、トルコ中部の美しい地方、カッパドキアで催されます。会場には、ふたつの空港からアクセスできます!

参加申し込みの締め切り:2018年9月30日

参加登録されたみなさんには、10月末から11月初旬に、総会資料と併せ、詳しいプログラムと宿泊に関するご案内をお送りします。

IFCM会員からのお知らせ

第9回アメリカ・カンタート

2019年4月6日～13日、パナマ開催

世界各地の歌手、指揮者、合唱団の参加する10日間のプログラム。太平洋沿岸で初開催。美しいパナマの町(2019年イペロ・アメリカ世界文化首都)にて、町の創立500周年を祝って。

2019年のワークショップの指導者:[Electra Isabel Castillo](#) (パナマ)、[Nuria Fernández Herranz](#) (スペイン)、[María Guinand](#) (ベネズエラ)、[Jorge Ledezma Bradley](#) (パナマ)、

[Paulo Malaguti Pauleira](#) (パナマ)、[Gerardo Rábago](#) (メキシコ)、[Jan Schumacher](#) (ドイツ)、[Virginia Bono](#) (アルゼンチン)、[Patricia Vlieg](#) (パナマ)、[Camilo Esteban Matta](#) (アルゼンチン)、[Erick Parris](#) (米国)、[Freddy Lafont Mena](#) (コロンビア)、[Carlos Alberto Figueiredo](#) (ブラジル)、[Alina Orraca](#) (キューバ)

[Download the Brochure in Spanish](#) — [Download the Brochure in English](#)

問い合わせ先:info@acpanama19.org — ウェブサイト:<http://www.acpanama19.org/>





ニューヨーク国際優良演奏会 (DCINY) からのお知らせ

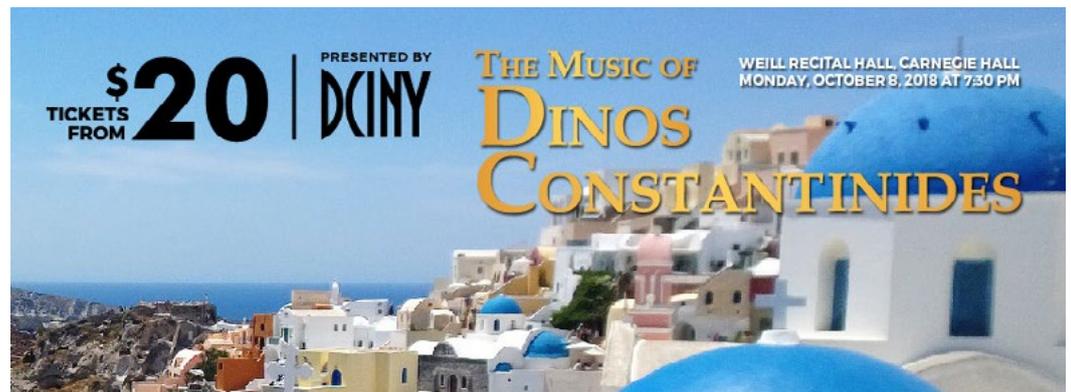
2018年10月8日(月)PM 8:00~

カーネギー・ホール、ワイル・リサイタル・ホール

ディノス・コンスタンティニデスの音楽

DCINYが、ギリシャの作曲家、ディノス・コンスタンティニデスの地中海音楽の夕べを主催します。コンスタンティニデスの作品は、アメリカ合衆国、ヨーロッパ、アジアで広く演奏されてきました。この演奏会では、ルイジアナ州立大学音楽学部の教職員が、彼のオリジナル作品を演奏します。

チケット情報



カールス出版社 (CARUS-VERLAG) からのお知らせ

カールス・マガジン8月号が、まもなく刊行となります。合唱曲集、原典、教材、全集、音楽関係の書籍など、合唱にまつわる話題満載の68ページです。こちらでプレビューをごらんください。[Click here for a preview](https://www.carus-verlag.com/) ウェブサイト: <https://www.carus-verlag.com/>

Eメール: info@carus-verlag.com

ICB、Eニュース、IFCM公式ホームページで、みなさんの合唱イベントを世界に宣伝しましょう

毎月配信のEニュースや季刊誌会報ICB、会報ICB電子版のほかに、www.ifcm.net と ICB.ifcm.net でも広告スペースをご利用いただけるようになりました。料金・サイズはこちらでご確認ください。[Reserve A Space form](#)

多数の利用件数を誇るIFCMのサイトやニュース媒体をぜひ活用し、みなさんの合唱イベントを宣伝してください!

世界の合唱イベントカレンダー 2018年9月・10月

2-8 Sep: International Choral Festival of Guimarães - FICCG 2018, Portugal -

<http://festivalcoros.guimaraes.pt/>

3-9 Sep: International Choir Festival Corearte Rio de la Plata 2018, Montevideo, Uruguay -

www.corearte.es

12-16 Sep: 2nd Corfu International Festival and Choir Competition, Greece -

www.interkultur.com

13-16 Sep: ON STAGE with Interkultur in Lisbon, Portugal - <http://onstage.interkultur.com/>

14-15 Sep: 2018 Symposium on Research in Choral Singing, Evanston, Illinois, USA -

<http://acda.org>

20-23 Sep: 12th Rimini International Choral Competition, Rimini, Italy - www.riminichoral.it

22-26 Sep: IstraMusica, Pore, Croatia - <http://www.interkultur.com/events/2018/porec/>



- 23-28 Sep: Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - www.fiestalonina.net
25-29 Sep: 10th International Choral Festival Mario Baeza, Santiago, Chile -
<http://www.alacc-chile.cl/>
26-30 Sep: 9th International Choir Festival & Competition "Isola del Sole", Grado, Italy -
www.interkultur.com
3-7 Oct : 3rd Beira Interior International Choir Festival and Competition, Fundão, Portugal -
www.meeting-music.com
4-7 Oct : Bratislava Cantat II, Slovak Republic - www.choral-music.sk
4-7 Oct : 8th Šiauliai Cantat International Choir Festival and Competition, Šiauliai, Lithuania -
<https://lchs.lt/>
5-7 Oct : Nordic Choral Directors Conference, Trondheim, Norway - www.fonoko.no
8 Oct: The Music of Dinos Constantinides, a DCINY concert, New York, USA -
<https://www.carnegiehall.org/Events>
9-13 Oct : Cantapueblo International Choral Festival, La Fiesta Coral de América, Panama
City, Panama - <http://cantapueblo.com/panama/>
11-13 Oct : Relevance: North Dakota State University's Third Choral Symposium, co-
sponsored by ACDA, Fargo, North Dakota, USA - <http://ndsu.edu/music>
12-14 Oct : Cracovia Sacra, Krakow Choir Festival of Sacred Music, Poland -
www.cracoviasacra.com
13-16 Oct : Botticelli International Choral Festival, Florence, Italy -
<http://www.florencechoral.com/>
14-19 Oct : Singing in Seville, Spain - www.lacock.org
15-21 Oct : International Choir Festival Corearte Barcelona 2018, Spain - www.corearte.es
18-21 Oct : International Choral Festival of Assisi, Italy - www.maldiviaggi.com
18-21 Oct : Claudio Monteverdi Choral Festival and Competition, Venice, Italy -
www.venicechoralcompetition.it
19-23 Oct : Cantate Barcelona, Spain - www.music-contact.com
20-21 Oct : London International choral Conducting Competition, London, United Kingdom -
<http://www.licc.co.uk/>
24-28 Oct : City of Derry International Choral Festival, Ireland - <http://derrychoirfest.com/>
24-28 Oct : Canta al mar 2018 International Choral Festival, Calella, Barcelona, Spain -
www.interkultur.com
25-28 Oct : 17th Venezia in Musica, International Choir Competition and Festival, Venice and
Caorle, Italy - www.meeting-music.com
31 Oct-4 Nov : International Choir Competition of Tolosa, Spain - www.cittolosa.com